Приложение VI

Заявление представителя страны пребывания на 1-м заседании Ассамблеи 8 сентября 2003 года

1. Два года, прошедшие со времени вступления Статута в силу, были весьма бурными. Достигнут замечательный прогресс, демонстрирующий способность международного сообщества действовать эффективно и последовательно.

2. 1 июля 2001 года, когда Суд приступил к деятельности, не было ни согласованного бюджета, ни персонала для осуществления политики. Передовая группа, финансировавшаяся за счет других средств, преодолела этот разрыв, действуя рука об руку с принимающей страной. Сейчас, более года спустя, в здании «Арк» в Гааге бурлит активная деловая жизнь.

3. Хотя нам не следует тратить слишком много времени на самовосхваления, было бы неправильно не отметить Вашу роль и Ваше руководство, г-н Председатель. Нидерланды считают за честь работать вместе с Вами.

4. Кроме того, деловые и плодотворные связи, которые с самого начала существовали между Нидерландами и Судом, еще больше укрепились после того, как старшие должностные лица приступили к исполнению своих обязанностей. Сейчас, когда Председатель, Прокурор и Секретарь находятся в Гааге, Суд может предстать перед миром в едином облике и выступать единым голосом. Он может сейчас эффективно поддерживать связи со страной пребывания. 25 июня я с удовлетворением представил Суду на его пленарном заседании и Прокурору подробную и самую свежую информацию о работе, проделанной до их прибытия, и о наших предложениях относительно будущей деятельности.

5. Секретарь и я успешно ввели в практику проведение еженедельных двусторонних встреч для координации повседневной работы. Мы будем продолжать делать это, пока будет вестись работа по улучшению временных помещений Суда и приспосабливанию их к его потребностям. Такие вопросы, как содержание под стражей, безопасность, протокол и Соглашение о штаб-квартире, также регулярно стоят на повестке дня.

6. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы вкратце проинформировать Ассамблею по некоторым из вопросов, которыми занимаются Нидерланды.

7. Позвольте мне еще раз подчеркнуть важность тесного сотрудничества и открытых каналов связи между Судом и Нидерландами. Я очень рад тому, что наши обязательства и наши благие намерения находят должный отклик. Создание этой всемирной организации является уникальным опытом. Прецедентов этому нет. Мы все вместе вступаем в неисследованные земли.

8. Транспарентность во всех вопросах представляет собой также крайне важный элемент в отношениях Нидерландов с Ассамблеей. Суд принадлежит нам, и мы должны строить его общими усилиями, поскольку он является нашей совместной обязанностью. Я всегда в распоряжении любого из вас, если вам нужна какая-либо информация.

9. Как Суд информировал Вас, многие проекты в отношении временных помещений либо завершены, либо идут полным ходом. Мы работаем в условиях

жесткого графика, что может иногда вызывать некоторые неизбежные неудобства для Суда. Многие из установленных Судом требований нуждаются в специальных решениях. Это касается высокотехнологичных мер безопасности и полной замены кабельной системы в зданиях с учетом самых современных требований.

10. Нидерланды согласились на строительство в пределах временных помещений многофункционального зала, который будет использоваться и как зал для предварительных слушаний, и как обычная комната для совещаний. Этот проект расширен с целью установки оборудования безопасности, обеспечения доступа для публики и инвалидов, добавления будок для синхронных переводчиков и аудиовизуальных установок.

11. План главного зала судебных заседаний готов, и строительные работы уже начались. Это будет важное и заметное добавление к существующему зданию. Главный зал судебных заседаний проектировался в тесном сотрудничестве с должностными лицами Суда. Он будет включать просторные помещения для средств массовой информации, библиотеку, камеры содержания под стражей, охраняемый вход для свидетелей и защищенную комнату-хранилище. Будет сооружен «каркас» второго судебного зала, который будет достроен на более позднем этапе Судом за его собственный счет, если в этом возникнет необходимость. Я предполагаю, что главный зал судебных заседаний будет готов к лету 2004 года.

12. Позвольте мне, г-н Председатель, сказать несколько слов о постоянных помещениях и их местонахождении в Гааге. В течение последнего года управляющий архитектурным проектом в моей группе и консультанты из правительственной службы зданий вместе с экспертами Суда и из других мест разработали подробное техническое задание на строительство постоянных помещений. Это было сделано в преддверии прибытия должностных лиц Суда, которым нужно будет взять на себя руководство последующей работой и завершение этого в высшей степени сложного и трудного процесса. Техническое задание сейчас готово для первого полного прочтения и рассмотрения Судом. Суд должен решить, как и в каких местах заседание должно быть доработано. Как мне представляется, это является одним из самых безотлагательных вопросов, которым должно заняться старшее руководство Суда. Уже проделанная работа должна быть одобрена, прежде чем Суд сможет представить ее на утверждение Ассамблеи и можно будет начать международный конкурс архитекторов. Мы согласны с Судом в том, что важнее более тщательно подойти к этой работе, чем действовать поспешно. Однако я надеюсь, что с нашей помощью Суд будет в состоянии начать процедуру конкурсных торгов в 2004 году. С учетом требований, вытекающих из предполагаемого объема работы, как он сейчас видится Суду, мы полагаем, что расходы на строительство постоянных помещений составят по меньшей мере 300 млн. долл. США. Эти потребности включают рабочие помещения для максимум 2000 сотрудников, залы судебных заседаний, помещения содержания под стражей, библиотеку, места для публики, складские помещения, комнаты для архивов и приемные.

13. Несколько слов о местоположении постоянных помещений. Решение о месте было принято в 1999 году на основе данных, имевшихся в то время. Однако по мере того, как мы все глубже постигаем характер работы Суда и сложности в плане требующихся для него помещений, усиливается возможность то-

го, что выбранное место отвечает многим, но, возможно, уже не всем потребностям Суда. Поэтому в тесном сотрудничестве с руководством Суда я активно занимаюсь планированием самых различных вариантов. Если нужен будет участок большей площади, то страна пребывания либо увеличит выбранный участок, либо выделит новый.

14. И последнее, в отношении постоянных помещений. Вместе с техническим заданием нужно обсудить еще два важных и срочных вопроса: владение землей и зданиями и финансирование строительства. Как только мы достигнем договоренности по этим вопросам, нам нужно будет вновь рассмотреть их на Ассамблее.

15. Как Вам известно, между Судом и Нидерландами существует временное соглашение о штаб-квартире. Я рад доложить о том, что эксперты Международного уголовного суда и мои сотрудники добились хорошего прогресса в проведении переговоров по проекту окончательного соглашения, основанного на существующих документах и «основных принципах». В июне 2003 года Суду на его пленарной сессии был представлен «рабочий текст». Некоторые вопросы еще не обсуждались. В настоящее время Секретарь изучает этот текст и представит по нему замечания на встрече, которая состоится 30 сентября 2003 года. На этой встрече мы договоримся о вариантах проведения последующих совещаний с целью завершения работы над проектом текста по возможности в ближайшее время. Как Вам известно, результаты переговоров будут представлены Ассамблее и парламенту на утверждение до того, как соглашение может вступить в силу.

16. Я также рад сообщить Вам, что мое правительство одобрило Соглашение о привилегиях и иммунитетах и что я уполномочен подписать его на этой неделе. Нидерланды проведут процесс парламентской ратификации вместе с ратификацией Соглашения о штаб-квартире. Я хотел бы повторить призыв Суда и настоятельно призвать все другие государства-участники подписать и ратифицировать все документы как можно скорее.

17. На этой встрече Ассамблея должна будет рассмотреть многие вопросы. Я хотел бы вкратце указать на два из них, которые представляют для меня особый интерес.

18. Во-первых, проект резолюции о Коалиции в поддержку Международного уголовного суда. Нидерланды полностью поддерживают эту резолюцию. Она не призывает к какой бы то ни было исключительности и не наделяет Коалицию особым правовым статусом в Нидерландах. Однако она признает вклад Коалиции в переговоры по Статуту и в создание Суда и признает ту активную роль, которую Коалиция будет продолжать играть. Я убежден в том, что все мы сможем согласиться с текстом проекта резолюции.

19. Во-вторых, бюджет. По сравнению с бюджетом на первый финансовый период этот бюджет более чем удвоился. Это, разумеется, является приемлемым только потому, что организация находится в процессе создания. Часто используемый стандарт «нулевого роста» будет весьма пагубным с точки зрения эффективной разработки новой политики и создания организационных структур. Мы также признаем, что рабочая нагрузка может диктовать дальнейшие увеличения в будущем. Бюджетно-финансовый комитет внес несколько весьма полезных рекомендаций, с большинством из которых я согласен. Моя задача —

следить за осуществлением политики и оставить детальные управленческие решения на усмотрение руководства Суда. Вместе с тем я полагаю, что мне нужно сейчас обратить внимание на один конкретный вопрос: финансирование нового секретариата Ассамблеи государств-участников, который с 1 января 2004 года будет размещаться в Гааге. Я хотел бы попросить всех вас внимательно посмотреть на цифры. Меня волнует, чтобы функции и обязанности секретариата Ассамблеи государств-участников, которые также включают поддержку рабочей группы по преступлению агрессии, не оказались недооцененными и чтобы я был убежден в том, что предлагаемый бюджет в достаточной мере гарантирует поддержку Судом этого в других отношениях независимого института. Нам нужно обеспечить, чтобы Вы, г-н Председатель, да и сама Ассамблея пользовались хорошей поддержкой при выполнении ваших обязанностей.

20. Вы можете быть уверены в неизменной твердой приверженности Нидерландов — и как принимающей страны, и как государства-участника — обеспечению целостности Статута и эффективного функционирования Суда в Гааге.

21. Старшее руководство Суда оперативно взялось за дело, и я могу, исходя из моего привилегированного мнения о деятельности Суда, доложить о том, что мы удовлетворены достигнутым прогрессом и мы верим в способность всех, кто к этому причастен, добиться еще большего продвижения вперед.